

February 02, 2022

**MINUTES OF A REGULAR MEETING OF THE COUNCIL OF THE MUNICIPALITY OF MULGRAVE-ET-DERRY, HELD FEBRUARY 02<sup>ND</sup>, 2022, AT 8 P.M. IN GATINEAU, QUEBEC, UNDER THE PRESIDENCY OF MAYOR MARCEL BEAUBIEN.**

**WERE PRESENT:** His Worship Mayor Marcel Beaubien and Councillors; John Abraham, Roland Barnabé, Charles Meunier, Gerald Teske, Chantal Soucy and Lorraine Rochon.

**IT IS MOVED** by Charles Meunier  
**AND SECONDED** by Lorraine Rochon

**1. OPENING OF THE SESSION**

These forming a quorum and sitting under the presidency of His Honor Mayor Marcel Beaubien, also present the interim director general, Paul St-Louis, the meeting was declared open.

**AGENDA**

1. OPENING OF THE SESSION
2. APPROVAL OF THE AGENDA
3. APPROVAL OF THE MINUTES
4. QUESTION PERIOD
5. APPROVAL OF ACCOUNTS
6. CORRESPONDENCE AND PERMITS
7. RESOLUTION CAISSE POPULAIRE DESJARDINS FOR THE CREDIT CARD ACCOUNT
8. RESOLUTION TO ADOPT SÛRETÉ DU QUÉBEC STANDARDIZED BY-LAWS NO. SQ21-001
9. RESOLUTION TO ADOPT SÛRETÉ DU QUÉBEC STANDARDIZED BY-LAWS NO. SQ21-002
10. RESOLUTION TO ADOPT SÛRETÉ DU QUÉBEC STANDARDIZED BY-LAWS NO. SQ21-003
11. RESOLUTION TO ADOPT SÛRETÉ DU QUÉBEC STANDARDIZED BY-LAWS NO. SQ21-004
12. RESOLUTION TO ADOPT SÛRETÉ DU QUÉBEC STANDARDIZED BY-LAWS NO. SQ21-007
13. TABLING OF THE NOTICE OF THE CONFORMITY AUDIT – TRANSMISSION OF THE FINANCIAL REPORT

- |                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>14. COMMITTEE REPORTS</p> <ul style="list-style-type: none"><li>14.1 Public works</li><li>14.2 Public security</li><li>14.3 Environment</li><li>14.4 Recreation, culture, and communication</li></ul> <p>15. CLOSURE OF THE MEETING</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## **2. APPROVAL OF THE AGENDA**

**2022-02-029**

**IT IS MOVED** by John Abraham, **SECONDED** by Roland Barnabé and resolved to adopt the agenda as deposited and remains open for any modifications.  
**ADOPTED UNANIMOUSLY**

## **3. APPROVAL OF THE MINUTES OF THE REGULAR COUNCIL MEETING OF JANUARY 12TH, 2022 AND OF THE SPECIAL COUNCIL MEETING OF JANUARY 31, 2022**

**2022-02-030**

**WHEREAS** the members of the council have reviewed the minutes of the regular meeting of January 12<sup>th</sup>, 2022 and the special meeting of January 31, 2022;

**WHEREAS** the members waive the reading of the minutes;

**IT IS MOVED** by Charles Meunier, **SECONDED** by Gerald Teske and resolved to accept the minutes of the regular meeting of January 12<sup>th</sup>, 2022 and the minutes of the special meeting of January 31<sup>st</sup>, 2022.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

## **4. QUESTION PERIOD**

## **5. APPROVAL OF THE ACCOUNTS**

**2022-02-031**

**WHEREAS** the council takes note of the list of accounts paid under the delegation to authorize expenditures to the director general and secretary-treasurer by interim;

**IT IS MOVED** by Charles Meunier, **SECONDED** by Chantal Soucy and resolved to approve the lists of accounts and authorize their payment.

N°	Date	Nom	Description	Amount
6640	2022-02-01	CLAUDE PHILIPPE	LOYER FÉVRIER 2022	2 010.00 \$
6716	2022-01-27	Emile Charette & Fils Ltée	COPIE DE CLE	7.90 \$
6717	2022-01-27	Infotech	TRANSPORT DE PAPETERIE	426.34 \$
6718	2022-01-27	Serv. Sanitaires Richard	ORDURES	9 226.91 \$
6719	2022-01-27	Mun. Reg. Comté de Papineau	QUOTE-PART	27 248.46 \$
6720	2022-01-27	Ministre des Finances	DERNIER PAIEMENT DE 2021	66 879.93 \$
6721	2022-01-27	Bell Canada	CHAPELLE	423.37 \$
6722	2022-01-27	Association des Lacs Lombard	ÉLEC., TAXE, DÉNEIGEMENT,	1 591.01 \$
6723	2022-01-27	Imprimerie Papineauville Inc.	COMPTEUR	98.47 \$
6724	2022-01-27	HYDRO QUÉBEC	LAMPADAIRES	55.99 \$
6725	2022-01-27	Guy Portelance	LAVEUR VITRES	95.00 \$
6726	2022-01-27	ADTEX enr.,	CONTRAT ANNUEL	201.15 \$
6727	2022-01-27	Direction de la gestion Fonds	MUTATIONS	20.00 \$
6728	2022-01-27	DHC Avocats	PIERRE ET MARIE-PIER	353.71 \$
6729	2022-01-27	RCAP Leasing Inc.	PHOTOCOPIER	331.13 \$
6730	2022-01-27	Randy Miller	KILOMÉTRAGE	1 131.52 \$
6731	2022-01-27	Bell Conférences Inc.	CONFÉRENCES	54.60 \$
6732	2022-01-27	Paul St-Louis	DÉPÔT ACHAT CAMIONNETTE	703.00 \$
6733	2022-02-15	Clayton Berndt Excavation Inc.	DÉNEIGEMENT 2022	148 844.77 \$
6734	2022-02-15	Excavation J.B.G. Lajeunesse	DÉNEIGEMENT 2021-2022	24 345.96 \$
6738	2022-01-27	Mun. Reg. Comté de Papineau	204302 MATRICE GRAPHIQUE	157.48 \$
6739	2022-01-27	ADTEX enr.,	SITE WEB JANVIER 2022	51.74 \$
6740	2022-01-27	Microrama Informatique Inc.	SERVICE DE BACKUP EN LIGNE	68.93 \$
6741	2022-01-27	Paul St-Louis	HONORAIRES DE TRAVAIL DE	4 650.72 \$
6742	2022-01-27	Bélanger Renée	HONORAIRES DE TRAVAIL DE	2 797.34 \$

**Total payments done with account no.54-112-00-000      291 775,43**

Total of payroll cheques for period of January 1 to January 31, 2022: \$8,300.60

## **ADOPTED UNANIMOUSLY**

### **6. CORRESPONDENCE AND PERMITS**

#### **REQUEST FOR PERMITS NOVEMBER 17 2021 – JANUARY 27 2022**

- Construction (1)
- Renovations (1)
- Water access and channelling (2)
- Certificate of authorization (3)
- Sub-divisions (3)

### **7. RESOLUTION CAISSE POPULAIRE DESJARDINS FOR THE CREDIT CARD ACCOUNT**

#### **2022-02-032**

**WHEREAS** the municipalité wishes to submit an application for a credit card at Caisse Populaire Desjardins;

**WHEREAS** the municipalité wishes to proceed to modify the list of card holders following the electrion of November 2021;

**THEREFORE IT IS,**  
**Moved by Charles Meunier**

**Seconded** by Roland Barnabé

**AND RESOLVED THAT** the following persons are designated as card holders of a Caisse Populaire Desjardins credit card:

M.M. Marcel Beaubien, maire

Paul St-Louis, directeur général par intérim et secrétaire-trésorier

Randal Miller, contremaître à la voirie;

**AND THAT** M. Michael Kane, previous mayor, be removed for the list of card holders.

**FURTHERMORE, IT IS RESOLVED THAT: - the following is a resolution required by the Caisse Populaire Desjardins identifying the responsibilities of the municipality and the designated managers of the account, the managers being identified as Mme Isabelle Cusson, DG and M. Paul St-Louis, interim DG.**

1. que la personne morale délègue aux personnes identifiées ci-après le pouvoir de contracter en vue de demander l'émission de cartes de crédit Desjardins (<<les Cartes>>), incluant leur renouvellement à l'échéance et leur remplacement si nécessaire, et ce, avec la ou les limites de crédit octroyées par la Fédération des caisses Desjardins du Québec (<<la Fédération>>);
  2. que la personne morale soit débitrice envers la Fédération des sommes avancées et de toutes autres dettes liées à l'utilisation des Cartes de de tout produit qui s'y rattache, incluant les sommes pouvant excéder la ou les limites crédit applicables ainsi que des intérêts et des frais applicables;
  3. que la personne morale s'engage à ce que les Cartes soient utilisées selon les modalités du contrat de crédit variable de la Fédération et soit responsable de toutes dettes et obligations découlant du non-respect de ces modalités;
  4. que les personnes identifiées ci-après soient autorisées à signer tout document utile ou nécessaire pour donner plein effet à cette résolution, à demander toute modification à l'égard des Cartes émises, incluant toute majoration de la ou des limites de crédit, et qu'elles aient tous les droits et pouvoirs reliés à la gestion et à l'utilisation du compte relatif à ces Cartes;
  5. que les personnes identifiées ci-après puissent désigner à la Fédération des personnes responsables d'assurer la gestion du compte des Cartes, incluant notamment la désignation et la révocation des représentants de l'entreprise autorisés à obtenir une Carte, la répartition et la modification des limites de crédit autorisées des Cartes ainsi que l'ajout et le retrait d'options liées aux Cartes, le cas échéant;
- M. Paul St-Louis, directeur général par intérim et secrétaire-trésorier  
Mme. Isabelle Cusson, directrice générale et secrétaire-trésorière
6. que la Fédération puisse considérer que cette résolution est en vigueur tant qu'elle n'aura pas reçu un avis écrit de sa modification ou de son abrogation.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**8. RESOLUTION TO ADOPT SÛRETÉ DU QUÉBEC STANDARDIZED  
BY-LAWS NO. SQ21-001**

**2022-02-033**

**BY-LAW SQ21-001 REGARDING PARKING APPLICABLE BY THE SÛRETÉ DU QUÉBEC**

**WHEREAS** article 79 of the Loi sur les compétences municipales, L.R.Q., c. C-47.1 gives to local municipalities the power to adopt by-laws managing parking;

**WHEREAS** a notice of motion was provided at the council meeting of January 12, 2022 ;

**THEREFORE,**

**IT IS,**

**Moved** by Chantal Soucy

**Seconded** by Gerald Teske

**And resolved**

**THAT** : This by-law be adopted.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**9. RESOLUTION TO ADOPT SÛRETÉ DU QUÉBEC STANDARDIZED  
BY-LAWS NO. SQ21-002**

**2022-02-034**

**BY-LAW SQ21-002 REGARDING SAFETY, PEACE AND ORDER APPLICABLE BY  
THE SÛRETÉ DU QUÉBEC**

**WHEREAS** the council deems it necessary to adopt a by-law to ensure peace and order on the territory of the municipality of Mulgrave-et-Derry;

**WHEREAS** the council deems it necessary to ensure the safety and peace of its' territory;

**WHEREAS** a notice of motion was given at the council meeting of the 12<sup>th</sup> of January 2022;

**THEREFORE ,**

**IT IS,**

**Moved** by John Abraham

**Seconded** by Charles Meunier

**AND RESOLVED THAT:** this by-law be adopted.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**10. RESOLUTION TO ADOPT SÛRETÉ DU QUÉBEC STANDARDIZED  
BY-LAWS NO. SQ21-003**

**2022-02-035**

**BY-LAW SQ21-003 REGARDING NUISANCES APPLICABLE BY THE SÛRETÉ DU  
QUÉBEC**

**WHEREAS** the council wishes to adopt a by-law regarding nuisances;

**WHEREAS** a notice of motion was provided at the council meeting of January 12, 2022 ;

**THEREFORE,  
IT IS,  
Moved** by Roland Barnabé  
**Seconded** by Lorraine Rochon

**And resolved**  
**THAT:** This by-law be adopted.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**11. RESOLUTION TO ADOPT SÛRETÉ DU QUÉBEC STANDARDIZED  
BY-LAWS NO. SQ21-004**

**2022-02-036**

**BY-LAW SQ21-004 REGARDING PEDDLING APPLICABLE BY THE SÛRETÉ DU  
QUÉBEC**

**WHEREAS** the council deems it necessary to adopt a by-law to legislate  
peddling on its' territory;

**WHEREAS** a notice of motion was provided at the council meeting of January  
12, 2022 ;

**THEREFORE,  
IT IS,  
Moved** by Chantal Soucy  
**Seconded** by John Abraham

**And resolved**  
**THAT :** This by-law be adopted.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**12. RESOLUTION TO ADOPT SÛRETÉ DU QUÉBEC STANDARDIZED  
BY-LAWS NO. SQ21-007**

**2022-02-037**

**BY-LAW SQ21-007 ON ALARM SYSTEMS APPLICABLE BY THE SÛRETÉ DU  
QUÉBEC**

**WHEREAS** council wishes to regulate the installation and the operation of  
alarm systems on the municipality's territory;

**WHEREAS** it is necessary to remedy the problems created by the high number  
of false alarms;

**WHEREAS** a notice of motion was provided at the council meeting of January  
12, 2022 ;

**THEREFORE,  
IT IS,  
Moved** by Roland Barnabé  
**Seconded** by Lorraine Soucy

**And resolved**  
**THAT:** This by-law be adopted.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**13. TABLING OF THE NOTICE OF THE CONFORMITY AUDIT –  
TRANSMISSION OF THE FINANCIAL REPORT**

**14. COMMITTEE REPORTS**

- 14.1 Public works
- 14.2 Public security
- 14.3 Environment
- 14.4 Recreation, culture, and communication

**15. CLOSURE OF THE MEETING**

**2022-02-38**

The agenda being completed, **IT IS MOVED** by Charles Meunier, **SECONDED** by Roland Barnabé **THAT** the meeting be adjourned.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

---

Marcel Beaubien  
Mayor

---

Paul St-Louis  
Interim Director general and  
Secretary-treasurer